

## Bibliography

- ABRAHAM W, S D EPSTEIN, H  
THRÁINSSON & C J-W ZWART (eds)  
1996. *Minimal ideas. Syntactic studies in the minimalist framework*. Amsterdam: John Benjamins.
- ALLEGRO J M  
1955. Uses of the semitic demonstrative element Z in Hebrew. *Vetus Testamentum* 5: 309-12.
- ALTHANN R  
1994. Approaches to prepositions in northwest semitic studies. *Journal of Northwest Semitic Languages* 20(2): 179-91.
- BALTIN M & C COLLINS (eds)  
2001. *The handbook of contemporary syntactic theory*. Oxford: Blackwell.
- BARTELMUS R  
1994. *Einführung in das biblisch Hebräisch*. Zürich: Theologischer Verlag.
- BARTELT A H  
2000. *Fundamental Hebrew grammar*. St. Louis: Concordia.
- BELLETTI A & L RIZZI (eds)  
1996. *Parameters and functional heads. Essays in comparative syntax*. Oxford: Oxford University Press.
- BIBLEWORKS FOR WINDOWS.  
1996-1998. *Installation guide and pocket reference*. Version 3.5.51. Montana: Hermeneutika Bible Research Software.
- BRETTLER M  
[2001]. Bibliographical tools for the study of Hebrew Bible texts: grammars.  
<<http://people.brandeis.edu/~brettler/biblehelp/grammars.html>>
- BODINE W R  
1992a. The study of linguistics and biblical Hebrew. Bodine (ed) 1992: 1-5.  
1992b. How linguists study syntax. Bodine (ed) 1992: 89-107.
- BODINE W R (ed)  
1992. *Linguistics and biblical Hebrew*. Winona Lake: Eisenbrauns.
- BORNEMAN R  
1998. *A grammar of biblical Hebrew. Part One: an introduction to biblical Hebrew. Part Two: continuing biblical Hebrew*. Lanham: University Press of America.
- BOTHA R P  
1976. *'Gut Feelings' in generative grammar*. Bloomington, Indiana: Indiana University Linguistics Club.  
1981. *The conduct of linguistic inquiry. A systematic introduction to the methodology of generative grammar*. The Hague: Mouton.
- BOTHA R P & W K WINCKLER  
1973. *The justification of linguistic hypotheses. A study of nondemonstrative inference in transformational grammar*. The Hague: Mouton.

- BRONGERS H A  
1981. Some remarks on the biblical particle *h'lo'*. *Oudtestamentische Studiën* 21: 177-89.
- BROWN F, S R DRIVER & C A BRIGGS  
1979. *The new Brown-Driver-Briggs-Gesenius Hebrew and English lexicon with an appendix containing the biblical Aramaic*. City, Mass: Hendrickson.
- BUTH R  
1999. Word order in the verbless clause. Miller (ed)  
1999: 79-108.
- CHISHOLM R B (jr)  
1998. *From exegesis to exposition. A practical guide to using biblical Hebrew*. Grand Rapids, Michigan: Baker Books.
- CHOMSKY N  
1995. *The minimalist program*. Cambridge, Mass: MIT Press.
- CLAASSEN W T  
1987. A research unit of computer applications to the language and text of the Old Testament. *Journal of Northwest Semitic Languages* 13: 11-21.
- CLINES D J A  
1990. The dictionary of classical Hebrew. *Zeitschrift für Althebraistik* 3: 73-80.
- CLINES D J A (ed)  
1993. *The dictionary of classical Hebrew. Vol 1. א – ז*. Sheffield: Sheffield Academic Press.
- CLINES D J A (ed)  
1998. *The dictionary of classical Hebrew. Vol 4. ז – ט*. Sheffield: Sheffield Academic Press.
- COOK J (ed)  
2002. *Bible and computer*. Leiden: Brill.
- COWLEY A E  
1910. *Gesenius' Hebrew grammar*. Oxford: Clarendon Press.
- CRYSTAL D  
1985. *A dictionary of linguistics and phonetics*. Oxford: Blackwell.
- DE BLOIS R  
2000. *Towards a new dictionary of biblical Hebrew. π based on semantic domains*. Vrije Universiteit, Amsterdam: United Bible Societies.
- DECAEN V  
1996. Ewald and Driver on biblical Hebrew 'aspect': anteriority and the orientalist framework. *Zeitschrift für Althebraistik* 9(2): 129-51.
- DEIST F E  
1978. *Towards the text of the Old Testament*. Pretoria: D R Church Booksellers.
- DOBSON J H  
1999. *Learn biblical Hebrew*. Dallas: SIL.
- DORON E  
1983. Verbless predicates in Hebrew. Unpubl PhD dissertation. Austin: University of Texas.

- DYK J W  
1994. *Participles in context. A computer-assisted study of Old Testament Hebrew*. Amsterdam: VU University Press.
- EPSTEIN S D, H THRÁINSSON & C J-W ZWART  
1996. Introduction. Abraham *et al* (eds) 1996: 1-66.
- FENSHAM F C  
1968. Sekere probleme in verband met die klassifikasie van die Hamito-Semitiese tale. *Taalfasette* 6: 46-54.  
  
1973. Die verlede, hede en toekoms van grammatikale arbeid op Bybelse Hebreeus. *Taalfasette* 17: 1-11.
- FODOR J A & J J KATZ (eds)  
1964. *The structure of language. Readings in the philosophy of language*. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall.
- GAI A  
1995. The category 'adjective' in Semitic languages. *Journal of Semitic Studies* 40(1): 1-11.
- GIBSON J C L  
1994. *Davidson's introductory Hebrew grammar: syntax*. 4th ed. Edinburgh: T&T Clark.
- GNB  
1976. *Good News Bible. Today's English version*. Cape Town: Bible Society of South Africa.
- GRAGG G  
1973. Linguistics, method, and extinct languages: the case of Sumerian. *Orientalia* 42(1-2): 78-96.
- GROSSBERG D  
1977. Nominalization in Biblical Hebrew. Unpubl PhD, New York University. Ann Arbor, Michigan: University Microfilms International.
- HAEGEMAN L  
1994. *Introduction to government and binding*. 2nd ed. Cambridge: Blackwell.  
  
1995. *The syntax of negation*. Cambridge: Cambridge University Press.
- HAEGEMAN L & R ZANUTTINI  
1991. Negative heads and the Neg criterion. *The Linguist Review* 8: 233-51.  
  
1996. Negative concord in West Flemish. Belletti & Rizzi (eds) 1996 :117-79.
- HAHNE H  
1994. Avoiding the pitfalls of computer-assisted New Testament grammatical analysis. *The impact of Computers on Biblical Studies. AIBI Conference on Bible and Computer. Desk and Discipline*. (Book of abstracts). Amsterdam: Vrije Universiteit.
- HOFTIJZER J  
1965. Remarks concerning the use of the particle 'T in classical Hebrew. *Oudtestamentische Studiën* 14: 1-99.

- HOLLADAY W L  
1971. *A concise Hebrew and Aramaic lexicon of the Old Testament*. Leiden: Brill.
- HOLMSTEDT R D  
2001. Headlessness and extraposition: another look at the syntax of ׀ַשׂא. *Journal of Northwest Semitic Languages* 27(1): 1-16.
- HOSTETTER E C  
2000. *An elementary grammar of biblical Hebrew*. Sheffield: Sheffield Academic Press.
- JACKENDOFF R S  
1969. An interpretive theory of negation. *FL* 5: 218-41.
- JB  
1985. *Jewish Bible. Tanakh. The Holy Scriptures*. Jerusalem: The Jewish Publication Society.
- JONGELING K  
1991. On the VSO character of Hebrew. Jongeling *et al* (eds) 1991: 103-11.
- JONGELING K, H L MURRE-VAN DEN BERG & L VAN ROMPAY (eds)  
1991. *Studies in Hebrew & Aramaic syntax. Presented to Prof J Hofstijzer*. Leiden: Brill.
- JOOSTEN J  
1993. On ante-position of the attributive adjective in classical Syriac and biblical Hebrew. *Zeitschrift für Althebraistik* 6(2): 188-92.
- JOÜON P & T MURAOKA  
1991. *A grammar of biblical Hebrew*. Rome: Pontificio Istituto Biblico.
- KELLEY P H, D S MYNATT & T G CRAWFORD  
1989. *The Masorah of Biblia Hebraica Stuttgartensia. Introduction and annotated glossary*. Cambridge: Eerdmans.
- KELLEY P H  
1992. *Biblical Hebrew: an introductory grammar*. Grand Rapids, Michigan: Eerdmans.
- KHAN G  
1996. The Tiberian pronunciation tradition of biblical Hebrew. *Zeitschrift für Althebraistik* 9(1): 1-23.
- KITTEL B P, V HOFFER & R A WRIGHT  
1989. *Biblical Hebrew: a text and workbook*. New Haven, Conn: Yale University Press.
- KLIMA J  
1964. Negation in English. Fodor & Katz (eds) 1996: 246-323.
- KOEHLER L & W BAUMGARTNER  
1974. *Hebräisches und Aramäisches Lexicon zum Alten Testament*. Leiden: Brill.
- KÖNIG F E  
1897. *Historisch-komparative Syntax der Hebräischen Sprache*. Leipzig: Hinrichs.
- KROEZE J H  
1994. A three-dimensional approach to the gender/sex of nouns in biblical Hebrew. *Literator* 15(3): 139-53.
2001. Alternatives for the nominative in biblical Hebrew. *Journal of Semitic Studies* 46(1): 33-50.

LECARME J, J LOWENSTAMM & U  
SHLONKSY (eds)

1996. *Studies in Afroasiatic  
grammar*. The Hague: Holland  
Academic Graphics.

LETTINGA J P

1976. *Grammatika van het bijbels  
Hebreeuws*. 8e uitg. Leiden: Brill.

LYONS J

1968. *Introduction to theoretical  
linguistics*. Cambridge: Cambridge  
University Press.

MARANTZ A

1995. The minimalist program.  
Webelhuth (ed) 1995: 349-82.

MARTIN J D

1993. *Davidson's introductory  
Hebrew grammar*. 27th ed.  
Edinburgh: T & T Clark.

MCFALL L

1982. *The enigma of the Hebrew  
verbal system*. Sheffield: The  
Almond Press.

MEY J L

1993. *Pragmatics. An intro-  
duction*. Oxford: Blackwell.

MILLER C L (ed)

1999. *The verbless clause in  
biblical Hebrew. Linguistic  
approaches*. Winona Lake:  
Eisenbrauns.

MITCHEL L A

1984. *A student's vocabulary  
for biblical Hebrew and Aramaic*.  
Grand Rapids, Michigan:  
Zondervan Publishing House.

MORAG S

1972. *The vocalization systems  
of Arabic, Hebrew, and Aramaic.  
Their phonetic and phonemic  
principles*. Dordrecht: Mouton.

MULDER M J

1981. Die Partikel ׀ַּ im Alten  
Testament. *Oudtestamentische  
Studiën* 21: 202-27.

MURAOKA T

1985. *Emphatic words and  
structures in biblical Hebrew*.  
Leiden: Brill.

1991. The nominal clause with a  
prepositional phrase. Jongeling  
(ed) 1991: 143-51.

1995. A new dictionary of  
classical Hebrew. Muroaka (ed)  
1995: 87-101.

MURAOKA T (ed)

1995. *Studies in ancient Hebrew  
semantics*. (Abr-Nahrain, Suppl  
4). Louvain: Peeters.

MURAOKA T & J F ELWOLDE (eds)

1999. *Sirach, scrolls, and sages:  
proceedings of a Second Inter-  
national Symposium on the Hebrew  
of the Dead Sea Scrolls, Ben Sira  
and the Mishnah. Studies on the  
Texts of the Desert of Judah*, 33.  
Leiden: Koninklijke Brill. Leiden  
University, 15-17 December 1997.

NAUDÉ J A

1985. QDS in die Kumran-  
geskrifte. Ongepubl MA-  
verhandeling. Bloemfontein:  
Universiteit van die Oranje-  
Vrystaat.

1994. Towards a typology of Qumran Hebrew. *Journal of Northwest Semitic Languages*. 20(2): 61-78.
- 1996a. Independent personal pronouns in Qumran Hebrew syntax. Unpubl DLitt thesis. Bloemfontein: University of the Free State.
- 1996b. Resumptive pronouns in Biblical Aramaic relatives. *South African Journal of Linguistics Supplement* 29: 125-47.
- 2000a. Qumran Hebrew syntax in the perspective of a theory of language change and diffusion. *Journal of Northwest Semitic Languages* 26(1): 105-32.
- 2000b. Translation studies and Bible translation. *Acta Theologica* 20(1): 1-27.
- NIV  
1978. *New International Version*. Cape Town: Bible Society of South Africa.
- NJB  
1985. *New Jerusalem Bible*. London: Darton, Longman & Todd.
- NEWMARK P  
1988. *A textbook of translation*. London: Pergamon.
- NICCACCI A  
1999. Types and functions of the nominal sentence. Miller (ed) 1999: 215-48.
- NAV  
1983. *Nuwe Afrikaanse Vertaling*. Kaapstad: Bybelgenootskap van Suid-Afrika.
- OOSTHUIZEN J & H WAHER  
1996. Minimalisme: organisasie, afleiding, en woordorde. *South African Journal of Linguistics Supplementum* 29: 35-68.
- OAV  
1934. *Ou Afrikaanse Vertaling*. Kaapstad: Britse Bybelgenootskap.
- OUHALLA J  
1990. Sentential negation, relativised minimality and the aspectual status of auxiliaries. *The Linguistic Review* 7: 183-231.
1999. *Introducing transformational grammar. From principles and parameters to minimalism*. 2nd ed. London: Arnold.
- PECKHAM B  
1997. Tense and mood in biblical Hebrew. *Zeitschrift für Althebraistik* 10(2): 139-68.
- RADFORD A  
1997. *Syntactic theory and the structure of English. A minimalist approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- RADFORD A, M ATKINSON, D BRITAIN, H CLAHSN & A SPENCER  
1999. *Linguistics: an introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

RENDSBURG G

1980. Late biblical Hebrew and the date of 'P'. *Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University* 12: 65-80.

1982. Dual personal pronouns and dual verbs in Hebrew. *The Jewish Quarterly Review* 73(1): 38-58.

REVELL E J

1989. The conditioning of word order in verbless clauses in biblical Hebrew. *Journal of Semitic Studies* 34(1): 1-24.

1995. The two forms of first person singular pronoun in biblical Hebrew: redundancy or expressive contrast? *Journal of Semitic Studies* 40(2): 199-217.

RSV

1952. *Revised Standard Version*. New York: William Collins Sons.

RIEKERT S J P K

1979. The structural patterns of the paronomastic and co-ordinated infinitives absolute in Genesis. *Journal of Northwest Semitic Languages* 7: 69-83.

ROSENSTOCK B

1991. The pronominally suffixed object marker as demonstrative in Mishnaic Hebrew and late Aramaic. *Journal of Northwest Semitic Languages* 17: 101-15.

SÁENZ-BADILLOS A

1993. *A history of the Hebrew language*. Cambridge: Cambridge University Press.

SAILHAMER J H

1990. A database approach to the analysis of Hebrew narrative. *MAARAV* 5-6: 319-35.

SAYDON P P

1964. Meanings and uses of the particle  $\text{וְאֵן}$ . *Vetus Testamentum* 14: 192-210.

SEOW C-L

1995. *Grammar for biblical Hebrew*. Rev ed. Nashville: Abington.

SCOTT W R

1987. *A simplified guide to BHS*. Berkeley, Calif: BIBAL Press.

SHLONSKY U

1996. Eyn-negation and what it teaches us about Hebrew clause structure. Lecarme *et al* (eds) 1996: 392-409.

1997. *Clause structure and word order in Hebrew and Arabic. An essay in comparative semitic syntax*. Oxford: Oxford University Press.

SIMON R & L MOTZKIN

2000. *The first Hebrew primer*. 3rd ed. EKS.

SIVAN D & W SCHNIEDEWIND

1993. Letting your 'yes' be 'no' in ancient Israel: a study of the asseverative  $\text{וְאֵן}$  and  $\text{וְאֵלֵּן}$ . *Journal of Semitic Studies* 38(2): 209-26.

SWIGGERS P

1991. Nominal sentence negation in biblical Hebrew: the grammatical status of  $\text{וְאֵן}$ . Jongeling (ed) 1991: 173-9.

- TALMAN S (ed)  
1969. *Textus annual of the Hebrew University Bible Project* 7. Jerusalem: Magnes Press.
- TALSTRA E E P  
1981. The use of ׀ in biblical Hebrew. A case study in automatic text processing. *Oudtestamentische Studiën* 21: 228-39.  
  
1987. Towards a distributional definition of clauses in classical Hebrew: a computer-assisted description of clauses and clause types in Deut 4,3-8. *Ephemerides Theologicae Lovanienses* 63(1): 95-105.  
  
1997. Tense, mood, aspect and clause connections in biblical Hebrew. *Journal of Northwest Semitic Languages* 23(2): 81-103.
- THOMAS D W  
1967. *Understanding the Old Testament*. University of London: The Athlone Press.
- TOV E  
1992. *Textual criticism of the Hebrew Bible*. Minneapolis: Fortress Press.
- URIAGEREKA J  
1998. *Rhyme and reason. An introduction to minimalist syntax*. Cambridge, Mass: MIT Press.
- VAN DER MERWE C H J  
1991. The function of word order in Old Hebrew – with special reference to cases where a syntagme precedes a verb in Joshua. *Journal of Northwest Semitic Languages* 17: 129-44.
1996. A biblical Hebrew reference grammar for theological students. Some theoretical considerations. *Journal of Northwest Semitic Languages*. 22(1): 125-41.
1997. Reconsidering biblical Hebrew temporal expressions. *Zeitschrift für Althebraistik* 10(1): 42-62.
- 1999a. Understanding biblical Hebrew word order. *Journal of Northwest Semitic Languages* 25(1): 277-300 (Review Article).
- 1999b. Explaining fronting in biblical Hebrew. *Journal of Northwest Semitic Languages* 25(2): 173-16.
2001. Is dit tyd vir 'n nuwe vertaling van die Bybel in Afrikaans? Fensham Gedenklesing. Sentrum vir Bybelvertaling in Afrika, Stellenbosch, 9 Oktober 2001.
2002. Bible Hebrew instruction: a programme benefiting from second language learning and computer-assisted language learning. Cook (ed) 2002: 615-40.
- VAN DER MERWE C H J, J A NAUDÉ & J H KROEZE  
1999. *A biblical Hebrew reference grammar*. Sheffield: Sheffield Academic Press.
- VAN PEURSEN W T  
1999. Negation in the Hebrew of Ben Sira. Muraoka & Elwolde (eds) 1999: 223-43.



- VAN RIEMSDIJK H & E WILLIAMS  
1986. *Introduction to the theory of grammar*. Cambridge, Mass: MIT Press.
- VAN WYK W C  
1992. Aspekte van die Hebreuse relatief in Esra, Nehemia en Kronieke. Ongepubl MA-verhandeling. Universiteit van Pretoria
- VERHEIJ A J C  
1990. *Verbs and numbers. A study of the frequencies of the Hebrew verbal tense forms in the Books of Samuel, Kings, and Chronicles*. Assen/Maastricht: Van Gorcum.
- VERKUYL H J, G E BOOIJ, E H V ELFFERS-VAN KETEL, W G KLOOSTER, J H J LUIF & E C SCHERMER-VERMEER  
1974. *Transformationele taalkunde*. Utrecht: Het Spectrum.
- WALTKE B K & M O'CONNOR  
1990. *An introduction to biblical Hebrew syntax*. Winona Lake: Eisenbrauns.
- WATANABE A  
2001. *Wh-in-situ languages*. Baltin & Collins (eds) 2001: 203-26.
- WEBELHUTH G (ed)  
1995. *Government and binding theory and the minimalist program*. Oxford: Blackwell.
- WILLIAMS R J  
1976. *Hebrew syntax: an outline*. 2nd ed. Toronto: University of Toronto.
- WILLIAMSON H G M  
1993. Ancient Hebrew in a modern university. *Journal of Jewish Studies* 14(2): 167-75.
- YEIVIN I  
1969. The new edition of the *Biblia Hebraica* – its text and Massorah. Talmon (ed) 1969.
- ZANUTTINI R  
1989. *The structure of negative clauses in Romance*. Ms, University of Pennsylvania, Philadelphia.
- ZEWIT  
2000. Is there a tripartite nominal sentence in Biblical Hebrew? *Journal of Northwest Semitic Languages* 26(2): 51-63.
- ZWART C J-W  
1996. 'Shortest move' versus 'fewest steps'. Abraham *et al* (eds) 1996: 305-27